



**EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO**

**Bryssel, 9. tammikuuta 2004 (14.01)  
(OR. en, pt)**

**5165/04**

**COPEN 5  
EJN 1  
EUROJUST 1**

**SAATE**

---

Lähettiläs:	Alvaro MENDONÇA E MOURA, pysyvä edustaja, Portugali
Päivämäärä:	5.1.2004
Vastaanottaja:	Javier SOLANA, pääsihteeri / korkea edustaja
Asia:	Eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä tehtyyn puitepäätökseen perustuvat Portugalin lausumat (2002/584/JAI)

---

Arvoisa pääsihteeri

Toimitan Teille ohessa eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä tehtyyn puitepäätökseen perustuvat lausumat.

(Kohteliaisuuslause)

(allek.) Alvaro MENDONÇA E MOURA

## **PORTUGALIN LAUSUMAT**

### **PUITEPÄÄTÖS EUROOPPALAISESTA PIDÄTYSMÄÄRÄYKSESTÄ**

Puitepäätos eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä (2002/584/JAI) saatettiin osaksi Portugalin lainsäädäntöä 23.8.2003 annetulla lailla N:o 65/2003. Laki tuli voimaan 1.1.2004.

Portugali antaa puitepäättöksen mukaisesti seuraavat lausumat:

#### **6 artiklan 3 kohdan mukainen ilmoitus**

##### **Pidätysmääräyksen antanut oikeusviranomainen (6 artiklan 1 kohta)**

Oikeusviranomainen, jolla on toimivalta antaa pidätysmääräys on viranomainen, jolla on Portugalin lain mukaisesti (laki 65/2003, 36 pykälä) toimivalta määrätä etsitty henkilö kiinni otettavaksi tai vangittavaksi. Portugalin rikosoikeudenkäyntilain mukaisesti tuomareilla ja syyttäviviranomaisilla on toimivalta määrätä kiinni ottamisesta tai vangitsemisesta.

##### **Täytäntöönpanosta vastaava oikeusviranomainen (6 artiklan 2 kohta)**

Muutoksenhakutuomioistuimilla (Tribunal da Relação) on yksinomainen toimivalta panna täytäntöön eurooppalainen pidätysmääräys omissa tuomiopiireissään (laki 65/2003, 15 pykälä).

Eurooppalainen pidätysmääräys on lähetettävä syyttäviviranomaiselle näiden tuomioistuinten rikosjaostoon.

Muutoksenhakutuomioistuimia on viisi:

– **Tribunal da Relação de Coimbra,**

Palácio da Justiça Rua da Sofia  
3004-501 Coimbra  
Tel 239 852 950  
Fax 239 838 985/239 824 310  
[correio@coimbra.tr.mj.pt](mailto:correio@coimbra.tr.mj.pt);

– **Tribunal da Relação de Évora**

Largo das Alterações, 1  
7004-501 Évora  
Tel 266 758 800/9  
Fax 266 701 529  
[Correio@evora.tr.mj.pt](mailto:Correio@evora.tr.mj.pt);

– **Tribunal da Relação de Guimarães**

Largo João Franco, 248  
4810-269 Guimarães  
Tel 253 439 900  
Fax 253 439 999  
[correio@guimaraes.tr.mj.pt](mailto:correio@guimaraes.tr.mj.pt); [www.dgsj.pt](http://www.dgsj.pt)

– **Tribunal da Relação de Lisboa**

Rua do Arsenal, G  
1100-038 Lisboa  
Tel 213 222 900  
Fax 213 479 845/4  
[Correio@lisboa.tr.mj.pt](mailto:Correio@lisboa.tr.mj.pt);

– **Tribunal da Relação do Porto**

Campo Mártires da Pátria  
4049-012 Porto  
Tel 222 008 531/222 084 833  
Fax 222 000 715  
[Correio@porto.tr.mj.pt](mailto:Correio@porto.tr.mj.pt);

## **7 artiklan 2 kohdan mukainen ilmoitus**

### **Keskusviranomaiset**

Portugalin laissa ei säädetä keskusviranomaisen nimeämisestä puitepäätöksen 7 artiklan 2 kohdan mukaista tarkoitusta varten. Siinä kuitenkin vahvistetaan tasavallan syyttäjänvirasto (Procuradoria-Geral da República) keskusviranomaiseksi, jolla on muun muassa toimivalta vastaanottaa eurooppalainen pidätysmääräys, jos pyynnön toimittamisessa on hankaluuksia (laki 65/2003, 9 pykälä ja 5 pykälän 4 kohta).

### **Procuradoria-Geral da República**

Rua da Escola Politécnica, 140  
1269-103 Lisboa  
Tel 213 921 900  
Fax 213 975 255  
[mailpgr@pgr.pt](mailto:mailpgr@pgr.pt); [www.pgr.pt](http://www.pgr.pt)

## **25 artiklan 2 kohdan mukainen ilmoitus**

Viranomainen, joka on toimivaltainen vastaanottamaan kauttakuljetusta koskevan pyynnön, on keskusviranomainen (ks. 38 pykälän 3 kohta), joka Portugalin laissa on tasavallan syyttäjänvirasto (Procuradoria Geral da Republica) (laki 65/2003, 9 pykälä).

### **Procuradoria-Geral da República**

Rua da Escola Politécnica, 140  
1269-103 Lisboa  
Tel 213 921 900  
Fax 213 975 255  
[mailpgr@pgr.pt](mailto:mailpgr@pgr.pt); [www.pgr.pt](http://www.pgr.pt)

---